

HEGAUER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE REGION HEGAU

**Nahversorger
in der Breite
Straße**

S. 3

**Therapieraum
für Haus am
Mühlebach**

S. 3

**Das Mittelalter
kommt nach
Engen**

S. 6

**Höhenflug
bei der
Volksbank**

S. 8

**Schweizer im
Fluglärmstreit
am Zug**

S. 20

**Flexgas
stellt Lieferung
ein**

S. 22

2. MAI 2013

WOCHE 18

HE/AUFLAGE 20.422

GESAMTAUFLAGE 86.081

SCHUTZGEBÜHR 1,20 €



**DARÜBER WIRD
GESPROCHEN:**

Big Brother

Am Ende der Sitzung des Technischen Ausschusses teilte Hilzingers Bürgermeister Rupert Metzler mit, dass das Problem mit den Jugendlichen auf öffentlichen Plätzen diskutiert werden müsse. So seien beispielsweise Scherben am Ende der Rutsche auf dem Spielplatz gefunden worden. Ein spontaner Vorschlag aus dem Gremium: Videoüberwachung. Von solch einer Maßnahme sollte die Gemeinde Abstand halten. Videoüberwachung an öffentlichen Plätzen wird von der Polizei in Großstädten vorwiegend an Drogenumschlagplätzen durchgeführt. Eine Verhinderung von Kriminalität ist äußerst fraglich. Kameras führen meist zur Verdrängung der Straftäter an andere, unbekannte Orte. Zudem stoppt eine Aufzeichnung die eigentliche Tat nicht. Durch das Aufstellen von Kameras werden Rechtsstaat und Datenschutz unterwandert. Grundsätzlich gilt in Deutschland die Unschuldsvermutung. Mit einer Kameraüberwachung wird jeder unter Generalverdacht gestellt und zum potenziellen Täter abgestempelt. Die Gemeinde sollte sich vielmehr überlegen, ob es nicht sinnvoller wäre, den Dialog mit den Jugendlichen zu suchen und als kurzfristige Abschreckungsmaßnahmen zu unterstützen. Lea Kramer kramer@wochenblatt.net

Die Fahrt auf der schiefen Bahn geht weiter

Eine Million Defizit im Wirtschaftsplan der Pflegeheime »Schloss Blumenfeld« für 2013

Blumenfeld (Ikr). Schnell war der Wirtschaftsplan für die Pflegeeinrichtung Schloss Blumenfeld vergangene Woche in der öffentlichen Sitzung abgehandelt. Keine zehn Minuten dauerte das Verlesen der harten Zahlen.

Doch dass über das Thema »Schloss Blumenfeld« allgemein länger diskutiert wurde, ist klar. Trotzdem sagte Tengers Bürgermeister und Verbandsvorsitzender Helmut Groß: »Wir haben über den Wirtschaftsplan 2013 in vielen nicht-öffentlichen Sitzungen beraten«. Beraten wurde im Vorfeld nicht nur im Zweckverband der Pflegeheime, sondern auch im Tengerer Gemeinderat. Denn die Stadt wird die Gebäude der Einrichtung zum ersten Juli für 3.675.000 Euro kaufen. Für den Rest des Jahres werden die Pflegeheime dann einen Miet von 150.000 Euro an die Stadt entrichten. Mit dem Kauf erhoffen sich Gemeinderat und Verwaltung die defizitäre Einrichtung wieder auf die Beine zu bringen. Mit dem Pflegeheim als Eigenbetrieb hat Tenger



Schöner Anblick, doch hinter den Mauern des Schloss Blumenfeld brodelt es. Seit Jahren macht die Pflegeeinrichtung Minus. *swb-Bild: Ikr*

gen mehr Entscheidungsspielraum und kann unabhängiger reagieren als bisher. Das Haus war in der Vergangenheit von der Stadt mit Geldern in Millionenhöhe unterstützt worden. Momentan leben 140 Bewohner in den Räumen des Schlosses aus dem 11. Jahrhundert. Schon im Jahr 1876 wurde das Schloss durch einen Spitalverein zum Zentrum für Kranken-

pflege. Seitdem wurde das Gebäude stetig erweitert und umgebaut. Ein großer Modernisierungsschritt geschah 2007, als die Pflegeheime an die Abwärme einer Biogasanlage-Heizung angeschlossen werden konnte. Und auch in den Wohnbereichen gibt es Neuerungen. So konnte am Tag der offenen Tür in der vergangenen Woche der Wohnbereich

»Linde«, ein Haus für Demenzerkrankte, präsentiert werden. Trotz all den Maßnahmen erscheint im Wirtschaftsplan des Zweckverbands für das Jahr 2013 ein Verlust von 984.000 Euro aus dem operativen Geschäft. Ein Teil des Verlustes ist durch den Verkauf der Gebäude zu erklären. Das Anlagevermögen reduziert sich um 500.000

Euro. Im Erfolgsplan werden für das Wirtschaftsjahr 4.855.000 Euro prognostiziert. Dem stehen Aufwendungen von 5.839.900 Euro gegenüber. Im Vermögensplan sind Einnahmen und Ausgaben für 4.208.800 Euro vorgesehen. Der Höchstbetrag für den Kassenkredit wird auf 971.000 Euro festgesetzt. Im Januar hat es eine Pflegesatzerhöhung gegeben. Dennoch ist die finanzielle Lage weiterhin gespannt. »Das Problem sind die Tarifierhöhungen. Diese bekommen wir nicht refinanziert«, betonte Heimleiter Peter Jöst. Momentan verfügt »Schloss Blumenfeld« über 79 Vollzeitkräfte. Die Tarifierhöhung von 3,5 Prozent müsse auch der Zweckverband tragen. Und auch in Zukunft sei mit weiteren Erhöhungen zu rechnen. Es sei somit fast nicht mehr möglich ein ausgeglichenes Ergebnis zu erhalten, sagte Heimleiter Jöst bei der Vorstellung der Bilanz. Helmut Groß fügte hinzu: »Es ist eine allgemeine Entwicklung der Pflegeheime, die somit auf die schiefe Bahn geraten«.

Kindergärten sind ausgelastet

Mühlhausen (Ikr). Unlängst gab die Gemeinde einen Zwischenbericht über die Auslastung der kommunalen Kindergärten ab. Bürgermeister Hans-Peter Lehmann verkündete: »Das Resümee nach den Anmeldetagen ist: Die Kindergärten sind voll«. Im Kindergarten in Ehingen wird es zwei Gruppen für Kinder, die älter als drei

Jahre alt sind, geben. Zudem wird eine Gruppe für Kleinkinder eingerichtet. In Mühlhausen ist die Nachfrage bei der Kleinkindbetreuung sogar so groß, dass dort sogar zwei Gruppen entstehen werden. Für Kindergartenkinder gibt es drei Gruppen. »Der Anbau in Mühlhausen war dringend nötig«, so Lehmann.

Trotz Winter Kosten gesenkt

Die städtischen Gebäude sparen Energie

Engen (Ikr). In der jüngsten Gemeinderatssitzung vom Dienstag wurde der Energiebericht der Engener Eigenbetriebe für das Jahr 2012 vorgestellt. Nicht nur der anhaltende Winter, auch die Steigerung des Ölpreises lassen eine Kostensteigerung vermuten. Allerdings musste in Engen 2012 weniger Heizenergie eingekauft werden als in den Vorjahren.

Laut »Deutschem Wetterdienst« gab es im vergangenen Jahr 246 Heizztage und somit 16 Heizztage mehr als im Jahr 2011. Die Monate Februar und April waren besonders kalt. Durch Umrüstungen in den Schulen und der Verwaltung konnte auch der Stromverbrauch reduziert werden. Es wurden Kopierer, alte Drucker, Computer und Monitore ausgetauscht. Somit

konnten 2012 etwa 66.145 Kilowattstunden Strom eingespart werden. Da die Schulen fast die Hälfte des gesamten Stromverbrauchs ausmachen, schlägt sich der Austausch von alten in neue, energieoptimierte Geräte besonders stark nieder. Insgesamt konnte die Stadt die Energiekosten aus Heizung, Storm und Wasser um sechs Prozent senken.

- Anzeige -

- Anzeige -

MEDIA MARKT HAT UMGEBAUT

Am Dienstag hatte der Media Markt in Singen geschlossen. Und das aus gutem Grund. Denn nach acht Wochen Umbau musste in Ruhe der letzte Schliff an der Ausstellung vollzogen werden. Und dafür brauchten die Mitarbeiter einfach etwas Ruhe. Der Tag wurde genutzt, um den Lieferanten und Partnern des Media-Markt die neue Präsentation zu zeigen. Es gab dafür viel Lob, denn der Singener Markt hat für viel frischen Wind gesorgt. Am heutigen Donnerstag wird Eröffnung gefeiert. Dazu auch die Beilage in diesem WOCHENBLATT.



GUTE BILANZ FÜR LEISTUNGSSCHAU

Rund 50 Mitmacher machten am letzten Wochenende mächtig Werbung für sich und den Standort Singen Süd. Zusammen mit dem verkaufsoffenen Sonntag war die Stadt der Mittelpunkt der Region. Die Bilanz ist trotz des herbstlichen Wetters durchaus positiv, denn es wurde längst nicht nur flaniert sondern viele konkrete Nachfragen wurden verzeichnet. Aufgegangen ist auf jeden Fall das Rooming-In Konzept, bei dem kleine Unternehmen in den großen Autohäusern eine Plattform bekamen. Mehr dazu auf Seite 16.

WERBUNG MUSS TREFFEN



konzept+
werbeagentur

Hadwigstraße 2a
78224 Singen
077 31 88 00-26

www.konzeptplus-singen.de

Deutschlands günstigster SUV!

Der Dacia Duster

3 JAHRE GARANTIE bis 100.000 km

Dacia Duster 4x2 ab **11.280,- €***

www.dacia.de

Autohaus BLENDER

Robert-Gerwig-Str. 6, Radolfzell, Tel. 077 32/98 27 73

Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts 9,5, außerorts 6,0, kombiniert 7,1; CO₂-Emissionen kombiniert: 165 g/km (Werte nach Messverfahren VO (EG) 715/2007) für 1.6 11V 4x2-Werte.

Musik liegt in der Luft

Rielasingen-Worblingen (swb). Die »Jugendmusikschule Westlicher Hegau« wird das gesamte Musikprogramm für das Frühlingstfest am Samstag, 4. Mai, in Rielasingen gestalten. Vier Stunden lang, von 14 bis 18 Uhr werden die Künstler auf dem Pausenhof der Ten-Brink-Schule in Rielasingen auftreten. Ab 14 Uhr: Elementarbereich, 14:10 Uhr Singschule/Blockflöten/Percussion, 14:40 Uhr Oboenband, 14:55 Uhr, Keyboards, 15:05 Uhr Bläser-Vororchester, 15:20 Uhr Scheffelschulorchester, 15:50 Uhr Kooperation Ki-Ga Rosenegg, 16 Uhr Streicher-Ensemble, 16:30 Uhr JBO, 16:45 Uhr Schülerband »Acoustic Set«, 17:05 Uhr Percussion, Lehrer Xaver Martin, Thomas Wedelich, 17:20 Uhr Klarinette/Saxophon, 17:35 Uhr Schülerband »Cool Down«. Sie alle musizieren gemeinsam ein beeindruckendes und mitreißendes Musikprogramm auf hohem musikalischen Niveau. Die Bewirtung erfolgt gemeinsam mit dem Förderverein der Jugendmusikschule. Das Fest findet bei jeder Wetterlage statt.

Tresor aus Haus geworfen

Singen (swb). Unbekannte Täter drangen in der Nacht auf Montag in ein Firmengebäude an der Gottlieb-Daimler-Straße ein, zogen einen etwa 600 Kilo schweren Tresor ins Treppenhaus und warfen ihn ein Stockwerk hinunter. Mit einem Schneidbrenner wurde versucht den Tresor zu öffnen. An diesem entstand jedoch »nur« ein etwa 30 Zentimeter langer »Schnitt«. Sachschaden: rund 5.000 Euro.

Judokas international

Singen (swb). Am 28. April fand in St. Gallen das 25. Internationale Gallus Turnier statt. Es war mit acht Nationen (Schweiz, Liechtenstein, Österreich, Holland, Belgien, Italien, Polen und Deutschland) sehr stark besetzt. Luan Murati belegte den ersten Platz. Sein jüngerer Bruder belegte den zweiten Platz. Dritte Plätze gingen an Louis Presser, Sara Murati, Nadja Abaz und Naomi Stössel.

Start in Rückrunde

BGC Singen schlägt Heilbronn

Singen/Heilbronn (swb). Beim dritten Mannschaftsspieltag der Saison 2012/2013 musste die Regionalliga-Mannschaft des 1. BGC Singen (Thomas Höfler, Philipp Lau, Rüdiger Möck, Franz Höfler, Sascha Mark, Christopher Jäck und Rene Fricke) in Remseck zum Heimspiel beim ärgsten Konkurrenten Heilbronn antreten. Nach gewohnt verhaltenem Start der Hohentwieler kam es in den ersten beiden Runden zu einem Kopf-an-Kopf Rennen welches durch eine grandiose dritte

Mannschaftsrunde (125 Schläge = ø20,8) klar zugunsten des 1. BGC Singen ging und durch eine weitere gute 4. Runde letztlich mit 26 Schlägen Vorsprung mit einem klaren Auswärtssieg endete. 2. wurde Heilbronn I vor Heilbronn II, dem MGC Schwaikheim und dem MGC Sulzfeld. Die Tagesbestleistung wurde durch Philipp Lau (87 Schläge) erzielt. Weitere Informationen zum 1. BGC Singen sind auch im Internet unter www.bgc-singen.de

Tierfreunde treffen sich

Singen (swb). Der Tierschutzverein Singen-Hegau lädt herzlich ein zum öffentlichen Tierfreundetreff am Sonntag, 5. Mai, von 14 bis 18 Uhr.

Wieder mit Stadtparkfest

Singen (swb). Im Rahmen der diesjährigen Mitgliederversammlung des Stadtpark Förderverein zog die Vorsitzende Veronika Netzhammer Bilanz über die Ereignisse in 2012 und gab einen Ausblick auf 2013. Zuvor dankte sie Ingrid Ammon und Gesine von Eberstein für den wöchentlichen Einsatz bei der Pflege des Kräutergartens, der sich im Laufe des Jahres auf zirka 100 Stunden summiert. Der Kräutergarten wird auch in diesem Jahr wieder von Mai bis Oktober täglich geöffnet sein. In diesem Jahr wird es am 15. Juni wieder ein Stadtparkfest geben, diesmal aber nur an einem Tag. Auftreten werden die Vocalinos der Jugendmusikschule und am Abend die Band

»sixtysix«. Natürlich wird auch wieder ein Drachenfest angeboten am 14. September und mit einer szenischen Lesung der Künstlerin Manuela Trappani beteiligt sich der Verein an der Museumsnacht am selben Abend. Sorgen bereitet die Nutzung des Parks durch Veranstaltungen wie zum Beispiel das mittelalterliche Spektakulum, die schwere Schäden an Wegen und Bepflanzung verursachen. Hier wartet der Förderverein auf die neuen Richtlinien der Stadtverwaltung zur Genehmigung solcher Veranstaltungen. Anschließend informierte Gesine von Eberstein über die »kleine Landesgartenschau«, die in diesem Jahr vom 11. Mai bis zum 15. September in Sigmaringen stattfindet.

Frühjahrsausstellung
am 4./5. Mai

statt UVP 649,-

499,-

VIKING

Rasenmäher MB448T mit Radantrieb:

- sehr einfach zu starten mit dem innovativen ReadyStart-System
- zentrale Schnitthöhenverstellung von 25 bis 75 mm
- starker 1-Gang-Radantrieb für zügiges Arbeiten

Wir beraten Sie gerne

ZG Raiffeisen

Technik

Agrartechnik Mühlhausen • Bleuelhag 4 • Tel. 07733/9405-0

ZG Raiffeisen Technik GmbH | Lauterbestr. 1-5 | 76137 Karlsruhe

www.zg-raiffeisen-technik.de

Karosserie & Lack

Steßlingen - 07738 5090

Wenn's einfach gut werden muss.

Eiscafé

Pizzeria

Eis, Kaffee und Kuchen, Cocktails, Pizza und Lasagne auch zum Mitnehmen.

Tel. 0 77 31 / 6 88 00

Nur gültig vom 02. bis 07. Mai 2013

Radikal Reduziert!

Nur gültig vom 02. bis 07. Mai 2013

Sonderaktion

SB-Mode Markt Konstanz Macairestraße 3

Sonderaktion

Jede Jeans Größe 34, 36, 38 4.95 €

%

SB-Mode Markt Singen Scheffelstraße 13

%

Nur gültig vom 02.05. bis 07.05.2013

Schwarzwaldstraße 22, Singen und Bietingen beim LIDL

AKTION AKTION AKTION Putenmedaillons gerne zum Grillen mariniert 100 g € 0,99	immer sehr beliebt Ochsensteaks mariniert 100 g € 2,39	immer ein Genuss Schweinerückensteaks gerne mariniert 100 g € 1,09
zum Vespern vorzüglich Landjäger pro Paar € 1,10	gerne auch zu Spargel Hauseigener Rohschneider natürlich hausgemacht 100 g € 1,49	der Klassiker aus dem Wurstkessel Original Singener Grillwurst 100 g nur € 0,99
natürlich hausgemacht Wurstsalat oder Fleischwurst auch zu Salat geschnitten 100 g € 0,99	da freut sich der Spargel San Daniele Schinken 18 Monate luftgetrocknet 100 g € 3,99	natürlich hausgemacht Kaiserjagdwurst mit Paprika und Schinkenstücken 100 g nur € 1,29

Original Thüringer Rostbratwürste... und mehr!

NEUER STANDORT in Singen
vor Maier's Dekoland
Rudolf-Diesel-Str. 17
Öffnungszeiten ab sofort Di – Sa von 10 – 18 Uhr
Tel. 0 77 31 – 94 54 260

BRATBAR.DE

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 320, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36
Herausgeber Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.
Verlagsleitung Anatol Hennig 077 31/88 00-49
Redaktionsleitung Oliver Fiedler 077 31/88 00-29
<http://www.wochenblatt.net>
Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 45 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im

Scheffelstraße 23 • 78224 Singen • www.metzgerei-hertrich.de

Bauernbratwürste herzhaft gebrüht etwas milder / roh deftig 100 g 1,08	Schweinerücken handwerklich zugeschnitten ohne Sehne – gerne auch bereits mariniert 100 g 1,00
Jagdwurst-Premium mit viel magerer Schinkeneinlage, verfeinert mit Pistazie 100 g 1,24	Schweinefilet / Filetspieße ohne Sehne – Filetspieße auch gerne mariniert 100 g 1,50
Zwiebelmettwurst der magere Brotaufstrich mit viel Geschmack 100 g 1,00	Schaschlikspieße Schweine-/Rindfleisch, Paprika, Speck und Zwiebel – gerne auch mariniert 100 g 0,95
gekochte Kassler-spezialitäten Zitrone / Pfeffer / Spargel / Rosmarin / Knoblauch / Jäger-Art 100 g 1,80	Rinderrouladen aus der Oberschale – auch gefüllt in dreierlei Sorten 100 g 1,28

Handwerkstradition seit 1907

Singen • Scheffelstraße 5
Tel. 0 77 31 / 6 57 90

DAMEN-BLUSE

5.-

WITT WEIDEN-QUALITÄT

GUTSCHEIN

über ein 3-teiliges Frottier-Set mit Seife für Ihren Einkauf ab 10 €!
Gleich ausschneiden und von 04.05. bis 11.05.13 in Ihrem Preisland einlösen.



Seit 18. April ist die neue Rossmann-Filiale in der Breite Straße geöffnet. Die Verkäufer kommen mit dem Auffüllen der Regale kaum nach. swb-Bild: lkr

Das Nahversorger-Konzept

Rossmann hat in der Breite Straße eröffnet

Engen (lkr). Leere Regale in einer Drogerie, das war in der Vergangenheit ein schlechtes Zeichen. Bedeutete es doch, dass wieder einmal eine Schlecker-Filiale ausgeräumt wurde. Die schwindenden Artikel in Engens neuem »Rossmann«, werden allerdings nicht beklagt, sondern jubelt. Zeigen sie doch, wie dringend die Stadt ein Fachgeschäft für Schönheitspflege benötigt hat. Seit knapp zwei Wochen hat »Rossmann« in der Breite Straße geöffnet und selbst an einem Dienstagvormittag während des Pressegesprächs brummt der Laden. »Wir sehen hier eine große Zukunft und haben gerade Mühe die Regale voll zu bekommen«, sagt Bezirksleiter Edgar Reich. Auf 627 Quadratmetern bietet »Rossmann« etwa 16.000 Artikel aus Körperpflege, Schreibwaren, Lebensmit-

teln und sogar Spielwaren an. Acht Mitarbeiter kümmern sich bisher um die Kunden – drei davon waren ehemals bei Schlecker. Die Insolvenz der Kette habe viele Lücken hinterlassen, so Reich. Doch für »Rossmann« habe sich die Stadt Engen schon vor der Schlecker-Pleite entschieden, fügt Bürgermeister Johannes Moser hinzu. Vor allem die Nahversorgung sei ein großer Punkt bei der Entscheidung gewesen. »Es war uns wichtig, ein fußläufiges Angebot östlich der Bahnlinie zu schaffen«, sagt er. In der Kombination mit Netto habe Engen nun zwei neue Einkaufs-Magneten. Die innerstädtische Verdichtung wurde in diesem Bereich

auch architektonisch geschaffen. Denn das Einkaufskonglomerat ist baulich einem Wohnkomplex angegliedert. Vor mehr als einem Jahr wurde mit der Umsetzung begonnen. Inzwischen sind die meisten Wohnungen verkauft. Architekt Dieter Heller wollte keinen »Einheitsbrei« produzieren, denn das Gebäude solle noch

für die nächsten 50 Jahre lang stehen. Deshalb sollte es nicht als Fremdkörper mit Flachdach in die bestehende Architektur eingefügt werden. Städtebauliche Prämisse war es: wohnortnahes Einkaufen auch im Hinblick auf eine alternde Bevölkerung zu realisieren.



Das letzte Jahr mit EU-Förderung

Aach (swb). Der Rechenschaftsbericht, den der 1. Vorsitzende des »Sozialen Netzwerkes Aach e.V.«, Horst Liebmann, bei der diesjährigen Generalversammlung vortragen konnte, hätte vielfältiger kaum sein können. Ob Nachbarschaftshilfe, Fahrdienste, Fortbildungs- und Informationsveranstaltungen, Ausflüge, Handarbeitskreis, Bouleplatz, Kräuterwanderung, Herbstfest und Osterbrunnen, all das konnte der Verein im vergangenen Jahr anbieten. »Vieles, was wir tun, ist allerdings immer noch zu wenig bekannt«, ergänzte die Einsatzleiterin und 2. Vorsitzende Ulrike Werner. Dennoch steigt die Teilnahme an den Veranstaltungen, und die Räumlichkeiten der Begegnungsstätte in der Mühlenstraße sind dafür oft nicht mehr ausreichend. Größere, barrierefreie Räume werden daher dringend gesucht. Bisher wurde die Arbeit des Vereins zu einem wesentlichen Teil durch Mittel der EU gefördert. Diese Förderung war jedoch auf vier Jahre begrenzt und läuft zum Oktober 2013 aus. Damit der Verein seine Arbeit im bisherigen Umfang wei-



Wahlleiter Michael Graf gratuliert dem 1. Vorsitzenden Horst Liebmann. swb-Bild: Netzwerk

terführen kann, ist er daher noch stärker auf Unterstützung durch Spenden und Mitgliedsbeiträge angewiesen. Zwei Änderungen gab es bei den Vorstandswahlen. Die Beisitzer Anke Hügler und Adolf Peter standen für eine weitere Amtszeit nicht mehr zur Verfügung. Als neue Kandidaten konnten Ingrid Burow und Tobias Gielen gewonnen werden. Das Wahlergebnis lautet wie folgt: 1. Vorsitzender: Horst Liebmann, 2. Vorsitzende: Ulrike Werner, Schriftführerin: Cordula Fischer, Kassiererin: Gisela Probst, Kassenprüfer: Gerd Fischer und Bertram Rimmele, Beisitzer: Iris Bächler, Ingrid Burow, Tobias Gielen, Severin Graf und Bernhard Katzer.

Mühlhausen-Ehingen (ha). Mit einem Strahlen in den Augen kam Physiotherapeutin Birgit Skadow den Besuchern am vergangenen Mittwoch im Haus am Mühlebach, der privaten Heimsonderschule für seelenpflegebedürftige Kinder und Jugendliche in Mühlhausen-Ehingen, entgegen. Dort wurde nämlich die Einweihung der neuen Ausstattung des Physiotherapieraums und die der mobilen Fußballtore gefeiert. »Wir sind sehr beeindruckt von der Freude der Kinder und besonders von der Freude der Erwachsenen«, erzählt der Groß-



Therapieschaukel im Einsatz: Der Physioraum wurde neu ausgestattet. swb-Bild: ha

Infoabend zu Wärmeverbund

Thayngen (of). Am 9. Juni sind die Thaynger Stimmbürger zur Abstimmung über den erweiterten Wärmeverbund aufgerufen, mit dem praktisch alle kommunalen Liegenschaften angeschlossen werden sollen. Thayngens Gemeindepräsident Philippe Brühlmann informierte nun darüber, dass am 14. Mai, 20 Uhr, im Ratskeller dazu eine Informationsveranstaltung stattfindet, in der Experten das Projekt erläutern. Dabei soll es vor allem um die Nachhaltig-

keit der Investition gehen, mit der die Gemeinde langfristig Geld sparen möchte. Die »jüngste« Heizung in den öffentlichen Gebäuden der Gemeinde sei inzwischen auch schon 17 Jahre alt, argumentiert Brühlmann. Wenn ein Wärmeverbund abgelehnt werde, werde dies in dieser Hinsicht massive Investitionen nach sich ziehen müssen, die in einem erweiterten Wärmeverbund sinnvoller angelegt wären.

Nach uraltem Rezept

Hilzingen (swb). Den internationalen Tag des Museums am Sonntag, 12. Mai begeht das Hilzinger Bauern- und Bürgermuseum mit dem Thema »Urgroßmutter's Küche - Flotte Lotte, Fleischwolf, Milchbeschwörer«. Zwischen 14 und 17 Uhr wird dann an die Vergangenheit erinnert. Am Museumstag steht die Museumsküche im Mittelpunkt.

100 Jahre Schlaf

Gottmadingen (swb). In der Gemeindebücherei in Gottmadingen wird es am Donnerstag, 16. Mai märchenhaft. Andrea Saier-Pfeiffer liest ab 14.30 Uhr Dornröschens Geschichte vor.

Im Frieden verbinden

Engen (swb). Bombenanschläge in vielen Städten, in Aleppo, in Boston – jeden Tag gibt es diese Nachrichten zu hören. Deshalb lädt der ökumenische Friedenskreis in Engen ein, sich einmal im Monat im Gebet mit den Menschen zu verbinden. Das Friedensgebet findet am zweiten Mittwoch des Monats, am 8. Mai um 18.15 Uhr in der Stadtkirche in Engen statt.

Sprechstunde für Senioren

Gottmadingen (swb). Jeweils am ersten Donnerstag eines Monats bietet der Seniorenbeirat ab 15.30 Uhr im Erdgeschoss des Alten Rathauses in Gottmadingen Sprechzeiten an.



► HEIMISCH

Die Tracht ist wieder in: Dirndl und Lederhosen hängen auch außerhalb Bayerns in immer mehr Kleiderschränken. Am Samstag, 22. Juni Uhr können diese Kleidungsstücke am Sommerfest des Musikvereins in Gailingen ausgeführt werden. Für das Fest wird bereits kräftig gebraut. Denn es wird ein eigenes Festbier nach Pilsener Art zu trinken geben.



► MUSIKALISCH

In Engen hat sich zur Förderung des musikalischen Nachwuchses das »Engen-Ensemble« gegründet. Vor allem Kinder deren Eltern sich den oftmals teuren Musikunterricht nicht leisten können sollen durch den Förderverein unterstützt werden. Darüber hinaus sollen Ensembles gebildet werden. Gerade Instrumente, die nicht in den Blasmusikvereinen vertreten sind sollen eine Möglichkeit zum Proben erhalten.

Glücklich strahlende Augen

Einweihung des neuen Therapieraums im Haus am Mühlebach



Schulleiterin Christiane Kirch-Jacobi, Förderer Max Petek, Hilke Hantel und Physiotherapeutin Birgit Skadow (v.l.) swb-Bild: ha

spender Max Petek. Nachdem die Leiterin der Öffentlichkeitsarbeit Hilke Hantel im letzten Jahr an Weihnachten einen Spendenaufruf an die Förderer geschickt hatte, meldete sich umgehend Max Petek. Als Hilke Hantel sich per Anruf persönlich bei ihm bedankte, haben er und seine Familie die Spende sogar spontan erhöht. So hat die Firma »Max Petek Raumtechnik« zwei Drittel des für die Ausstattung erforderlichen Betrags beigesteuert. Doch auch viele andere Spender und Förderer aus dem Umkreis haben Geld gegeben, bis die Summe von 6.000 Euro zu-

sammenkam. Davon konnten die sehnlichst erwünschten Kletterwände, ein Deckenkreuz für Flugschaukeln, der neue Wandschrank, Therapiekissen und andere Therapiemittel sowie Matten für den Physiotherapieraum angeschafft werden. »Wir sind so glücklich darüber«, betonen unisono die Leiterin des Hauses, Christiane Kirch-Jacobi, Hilke Hantel und Birgit Skadow sowie die anderen Betreuer. Die Kinder seien alle begeistert von den neuen Möglichkeiten. Denn die Physiotherapie nimmt einen wichtigen Platz im täglichen Umgang mit den Kindern und Ju-

gendlichen ein. Und es wurde noch mehr gefeiert. Nach dem gemeinsamen Kaffeetrinken am Nachmittag kam der »Krebsbacher Bayern Fanclub e.V.« aus Eigeltingen und brachte drei mobile Fußballtore, FC-Bayern-Fanpakete und 160 Würste als Spende mit. Der Bayernfanclub unterstützte schon mehrere soziale Projekte, darunter bereits zum zweiten Mal das Haus am Mühlebach. Bei herrlichem Wetter konnten die begeisterten Kinder und Jugendlichen die Fußballtore einweihen. Das staatlich anerkannte Haus am Mühlebach in freier Trägerschaft beherbergt zur Zeit 60 seelenpflegebedürftige Kinder und Jugendliche im Alter von zwei bis 21 Jahren, wovon 30 im hausinternen Internat untergebracht sind. Es ist die einzige Heimsonderschule im Landkreis Konstanz. Das nächste große Event der Einrichtung findet am Samstag, 13. Juli 2013 mit »Sound am Bach« statt: ein Open Air-Konzert, welches alle Menschen mit und ohne Behinderungen vereint. Ein weiteres Großprojekt steht für das Haus nun an: Der Neubau der Lehrwerkstätten ist geplant.

VEREINSNACHRICHTEN!

BIETINGEN

FRAUENGEMEINSCHAFT

Eine Maiandacht mit der Kirchengemeinde Thayngen hat die Frauengemeinschaft Bietingen-Ebringen am Mi., 15.5., um 19 Uhr in der St.-Gallus-Kirche Bietingen.

MUSIKVEREIN

Ein Vatertags-Frühlingsfest veranstaltet der Musikverein am Do., 9.5., ab 11 Uhr auf dem Schulhof in Bietingen. Bierabend ist am Fr., 10.5., ab 17 Uhr ebenfalls auf dem Schulhof.

BÜSSLINGEN

MUSIKVEREIN

Zum Maifest lädt der Musikverein von Mi., 8.5. - Fr., 10.5., in die Festscheune Weh (Zollstraße) ein.

GOTTMADINGEN

DRK

Eine Blutspendeaktion führt der DRK-Ortsverein Gottmadingen am Di., 14.5., ab 14 Uhr in der Eichendorffhalle durch.

NATURFREUNDE

Über den Cholfirst führt Raimund Martin (Tel. 07731/72609) die Wanderer am So., 5.5.; vom Ausgangspunkt Wanderparkplatz beim Aussichtsturm Hochwacht bei Wildensbuch geht es durchs Naturschutzgebiet der Quarzsandgrube bei Benken und durch den Wald zurück zum Parkplatz. Gehzeit ca. 2,5 Std.; Rucksackverpflegung und Per-

sonalausweis mitnehmen. Abfahrt: 13 Uhr vom Parkplatz Feuerwehrhaus.

Die Bergsteiger treffen sich zum Klettern im Donautal am Sa., 4.5., 11 Uhr, am Feuerwehrhaus Gottmadingen.

Eine Nordic-Walking-Tour zum Hagenturm (höchster Punkt Kanton Schaffhausen) startet Andreas Hühner, Tel. 07731/979783, am Do., 9.5.; ab Meris- hausen sind auf Waldwegen ca. 400 m Höhe ständig steigend anzugehen. Gehzeit: ca. 3,5 Std.; Rucksackverpflegung und Personalausweis mitnehmen. Infos beim Tourenleiter oder unter www.naturfreunde-gottmadingen.de. Abfahrt: 13 Uhr vom Parkplatz beim Feuerwehrhaus.

SCHWARZWALDVEREIN

Die Radgruppe des Schwarzwaldvereins Gottmadingen trifft sich am Do., 2.5., um 14 Uhr bei Firma Heinemann. Die Tour führt nach Moos, ca. 30 km. Gäste willkommen. Führung/Infos: Irmtraud Rath, Tel. 07731/72874.

Eine Frühlingswanderung über den Bodanrück, Gehzeit ca. 2 bzw. 3 Std., führt der Schwarzwaldverein am Mi., 15.5., durch. Treffpunkt: 9 Uhr Feuerwehrhaus Gottmadingen.

HILZINGEN

MUSIKVEREIN

Zu seinem Konzert lädt der Musikverein Hilzingen am Sa.,

4.5., um 20 Uhr in die Hegau-Hallen ein.

SPORTVEREIN

Einen Tag des Vereins veranstaltet der Sportverein Hilzingen am So., 5.5., in den Hegau-Hallen.

RANDEGG

FRAUENGEMEINSCHAFT

Einen Muttertagskaffee veranstaltet die kath. Frauengemeinschaft am Mi., 15.5., ab 14.30 Uhr im Bürgersaal Randegg.

NARRENVEREIN

Zur Theatervorführung »Watzmann« lädt der NV Fidelia Unkenbrenner am 3.5. und 4.5., jeweils 20 Uhr, in die Grenzlandhalle Randegg ein.

SINGEN

LEBENSHILFE

Zur Mitgliederversammlung lädt Lebenshilfe für Menschen mit geistiger Behinderung Singen-Hegau alle Freunde und Förderer des Vereins am Do., 16.5., um 18 Uhr ins Haus der Lebenshilfe, Singen, Mühlenstr. 19 ein. Neben den Berichten stehen u.a. Neuwahlen, Satzungsänderung und Vorstellung der Elternaktivitäten (Peter Nowak) auf der Tagesordnung. Vor dem Beginn der Regularien stellen Andreas Hofmann und Bärbel Sackmann das »Don Bosco Haus« Konstanz, Seniorenheim für Menschen mit Behinderung, welches für den Kreis KN gebaut wird, vor.

TENGEN

SCHWARZWALDVEREIN

»Den Müttern zuliebe« - Eine

Muttertagstour mit Einkehr (Kurzwanderung) unternimmt der Schwarzwaldverein Tengen am So., 12.5., unter Leitung von Josef Wandinger. Treffpunkt: 13.30 Uhr Randenhalle.

WEITERDINGEN

MÄNNERGESANGVEREIN

Die Maiandacht am So., 12.5., um 19 Uhr in der Hubertuskapelle Seeweiler Hof wird vom Männergesangsverein Liederkrantz Weiterdingen musikalisch mitgestaltet.

Geldspende für Sportvereine

Gailingen (swb). Gleich zwei Vereine aus Gailingen durften sich über einen großzügigen Zuschuss der »Volksbank eG Schwarzwald Baar Hegau« zu ihren Baumaßnahmen freuen. Der Gailinger Tennisclub konnte einen Betrag von 2.000 Euro entgegennehmen. Das Geld soll für den Anschluss des Vereinsheims an die öffentliche Kläranlage verwendet werden. Auch Ralf Schneble und Peter Marschall vom Sportverein Gailingen freuten sich über eine Spende in Höhe von 2.000 Euro. Der 85 Quadratmeter große Vorplatz des Vereins soll überdacht werden. »Als Bank in der Region für die Region liegt uns das Wohl der Menschen am Herzen. Außerdem fördern wir gerne Aktivitäten, in denen es ums Miteinander geht. Und das ist bei diesen beiden Sportvereinen natürlich gegeben«, erklärt Roland Striebel von der Volksbank.

Goldene Leistung

Musikabzeichen erhalten

Weiterdingen (swb). Annika Jeck hat das goldene Leistungsabzeichen an der »Musikakademie der Deutschen Blasmusikverbände in Staufen« erworben. Sie ist seit dem Jahr 2000 Schülerin an der »Jugendmusikschule Westlicher Hegau«. Beginnend mit der musikalischen Früherziehung und über den Grundkurs mit Blockflöte, begann sie mit dem Klarinettenunterricht. Ihr Lehrer Laszlo Ernst bereitete sie für das Leistungsabzeichen auf diesem Instrument vor. Am Ende der Vorbereitungswoche an der



Die Musikerin präsentiert sich mit ihrem Instrument.

Musikakademie legte sie erfolgreich die »Gold-Prüfung« ab.

KURZ & BÜNDIG!

Bildungswerk Seelsorgeeinheit Gottmadingen: Hatha Yoga, ein Schnupperkurs an fünf Abenden ab 23.5. im Schulhaus in Ebringen, immer von 20-21.15 Uhr. Anmeldung bei Anne Gleichauf, Tel. 07739/5574.

AWO Gottmadingen: Schuldnerberatung. Sie haben finanzielle Probleme und brauchen umgehend Hilfe? Die Finanzfachleute Margarete Fingerel-Thomaier (Tel. 07731/836569) und Hermann Weber (Tel. 07731/72385) beraten jeweils dienstags von 9-11 Uhr oder nach Vereinbarung absolut anonym u. kostenlos. Voranmeldung mit Terminabsprache ist erwünscht.

Schwimmkurs im Höhenfreibad Gottmadingen ab Mo., 6.5., jeweils von Mo.-Fr. (außer mittwochs) 12 Mal von 14.30-15 Uhr für Kinder ab 5 Jahren. Anmeldung ab sofort oder spätestens Fr., 3.5., im Höhenfreibad Gottmadingen, Riedheimer Str. 10, Tel. 07731/73232, Hauptamt Gottmadingen, Johann-Georg-Fahr-Str. 10, Tel. 07731/908-141.

Bildungswerk Seelsorgeeinheit Gottmadingen: Literarischer Morgentreff (Leitung: Fr. Dr. Inga Pohlmann) im St.-Georgs-Haus, ganzjährig jeweils donnerstags. Weitere Auskunft: Fr. Regine Jäkel, Tel. 07731/73718.

Bildungswerk Seelsorgeeinheit Gottmadingen: Nähkurse (Leitung: Inge Kraus) jeweils dienstags von 18.30-21 Uhr und donnerstags von 14-17 Uhr im Nähstüble im St.-Georgs-Haus.

Kirchen im westlichen Hegau: Evangelische Kirchen: Gottesdienste 04.05./05.05.2013.: »Ev. Kirchengemeinden Hilzingen und Tengen«: »Hilzingen«: Paul-Gerhardt-Kirche: So., 10.30 Uhr Gottesdienst. »Tengen«: ev. Gemeindehaus: So., 9.30 Uhr Gottesdienst. »Gottmadingen«: Ev. Kirchengemeinde Gottmadingen: Sa., 19 Uhr Abendmahlsgottesdienst, So., 9.30 Uhr Konfirmation II. »Engen«: So., 10 Uhr Gottesdienst. »Gailingen«: Friedenskirche: So., 10.30 Uhr Gottesdienst. »Büsing«: Dorfkirche: So., 9.30 Uhr Gottesdienst.

Katholische Kirchen: Gottesdienste 04.05./05.05.2013.: »Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen«: »Binningen«: St. Blasius: So., kein Gottesdienst. »Duchtingen«: St. Gallus: kein Gottesdienst. »Hilzingen«: St. Peter und Paul: So., 9 Uhr Eucharistiefeier.

»Riedheim«: St. Laurentius: So., kein Gottesdienst. »Schlatt a. R.«: St. Philippus & Jakobus: So., 10 Uhr Festl. Eucharistiefeier anläßl. Patrozinium.

»Weiterdingen«: St. Mauritius: keine Eucharistiefeier. »Seelsorgeeinheit Gottmadingen«: »Gottmadingen«: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier und Kindergottesdienst. »Gailingen«: Sa., 18.30 Uhr Eucharistiefeier am Vorabend. »Bietingen«: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier. »Randegg«: So., 9 Uhr Eucharistiefeier.

Zusteller gesucht! Lust auf einen Zusatzverdienst?

Dann bewerben Sie sich jetzt bei uns als

ZUSTELLER/IN

(ab 13 Jahren) oder rüstige Rentner für das WOCHENBLATT am Mittwoch in

- Engen
- Diessenhofen
- Nenzingen

Bitte informieren Sie sich! Wir freuen uns über Ihre Bewerbung unter: E-Mail: vertrieb@wochenblatt.net Tel. 077 31 / 88 00 44

WOCHENBLATT

NOTRUF / SERVICEKALENDER

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.

Krankentransport: 19222
Ärztlicher Notfalldienst: 01805/19292-350
Zahnärztlicher Notfalldienst: 01803/2225525
Giftnotruf: 0761/19240
Notruf: 112
Telefonseelsorge: 08 00 / 11 10 111
08 00 / 11 10 222
0160/5187715

Tierrettung:
Familien- und Dorfhilfe
Einsatzleitungen:
Gottmadingen-Hilzingen-Hegau-West 07734/934355
Thüga Energienetze GmbH: 0800/7750007*
(*kostenfrei)

Kabel-BW: 0800/8888112
(*kostenfrei)

AACH
Wassermeister Marcel Haas 07774/433
Elektrizitätswerk Aach, Störungsstelle Tutlingen: 07461/7090
Gemeinschaftsantenne, Störungsstelle: 07731/820284

ENGEN
Polizeiposten: 07733/94 09 0
Bereitschaftsdienst der Engener Stadtwerke: 07733/94 80 40

24-Std.-Notdienst
WIDMANN
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklebte Türen)
07731/83080 gew.

**Rohr verstopft ?
Rohrreinigung
A. Linack • Singen
0 77 31 – 2 27 67
01 72 – 7 47 40 30**

TENGEN
Wasserversorgung: 07731/908-0
(Anrufbeantw. m. Notrufnummer)
tagsüber: 07731/908-125
Polizeiposten: 07731/1437-0
Polizei SH: 0041/52/6242424

GOTTMADINGEN
Wasserversorgung: 07731/908-0
(Anrufbeantw. m. Notrufnummer)
tagsüber: 07731/908-125
Polizeiposten: 07731/1437-0
Polizei SH: 0041/52/6242424

HILZINGEN
Wasserversorgung: 0171/2881882
Stromversorgung: 07733/946581
Schlatt a. R.: 0041/52/6244333

GAILINGEN
Wasserversorgung: 07731/908-0
(Anrufbeantw. m. Notrufnummer)
tagsüber: 07731/908-125
Strom: 0041-52/6244333

APOTHEKEN-NOTDIENSTE
0800 0022 833
(kostenfrei aus dem Festnetz) und
22 8 33*
von jedem Handy ohne Vorwahl
Apotheken-Notdienstfinder
*max. 69 ct/Min/SMS

TIERÄRZTL. NOTDIENST
Zu erfragen über den jeweiligen Haus-Tierarzt (AB).

JARDIN
GARTEN UND MEHR
HERZLICHE EINLADUNG
GARTENTAGE IM JARDIN
am 04. und 05. Mai 2013
Samstag 4. Mai 2013 von 11.00 – 18.00 Uhr mit Bewirtung
Sonntag 5. Mai 2013 von 11.00 – 17.00 Uhr mit Bewirtung
Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Cornelia und Harald Kersting

Remus Romulus
Dienstag – Freitag 9.30 – 12.30 Uhr
15.00 – 18.00 Uhr
Samstag 9.30 – 16.00 Uhr
Montag Ruhetag

Worblinger Str. Domänenstr. 3
78224 Singen
Tel. 077 31/14 88 12
Mobil: 01 70/4 86 14 29

MUSTERANZEIGENGRÖSSE
WESTLICHER HEGAU
0,85 €/mm
1-sp., 50 mm hoch, 4-fbg.
AUFLAGE:
11.950 Exemplare
Preisbeispiel:
42,50€
zzgl. der gesetzl. MwSt.

Die ideale Werbeplattform von der Sie profitieren:

- 2er, 3er oder 5er Kombi möglich
- total lokal
- preisgünstig

Ich berate Sie gerne:
Maike Busshart | Telefon 077 31/88 00-13
m.busshart@wochenblatt.net
www.wochenblatt.net/MeinMarktplatz

»Mein Marktplatz« ist ein Produkt aus dem Hause **WOCHENBLATT**



Zünftig in den Vatertag

Bietingen (swb). Der Musikverein Bietingen lädt zum Frühjahrsfest 2013 am Vatertag ein. Am Donnerstag, 09. Mai ab 11 Uhr und am Freitag, 10. Mai ab 17 Uhr gibt es bei musikalischer Gestaltung deftige Gerichte im Zelt auf dem Schulhof. Zudem wird es eine Losaktion geben, bei der ein Rundflug über den Hegau gewonnen werden kann. Auf der musikalischen Seite erhält der Bietinger Musikverein Unterstützung aus Stahringen und Orsingen. Und auch die Baholz-Musikanten aus Schlatt am Randen spielen in Bietingen auf.

Meister der Miniatur

Mühlhausen (swb). Gebastelt wird am Samstag, 4. Mai bei den »Modellbahnfreunden Mühlhausen-Ehingen«. Ab 14 Uhr geht es in der Schule in Mühlhausen filigran zu Werk. Der nächste Stammtisch der Modellbauer ist am Dienstag, 7. Mai im »Hüsli«, dem Vereinsheim des TV Ehingen, um 19 Uhr.

Rundgang durch den Kiga

Gottmadingen (swb). Nachdem der lange Winter die Baustelle des Katholischen Kindergartens »Im Tal« ausgebremst hat, können sich die Gottmadinger vom entstehenden Neubau im Rahmen eines Dorfgesprächs am Mittwoch, 8. Mai um 17 Uhr vor Ort ein Bild machen. Die katholische Kirche und die Gemeinde werden gemeinsam das Projekt vorstellen.

Andacht im Grünen

Anselfingen (swb). Am Sonntag, den 05. Mai findet um 17 Uhr eine Maiandacht bei der Wendelinskapelle am Hauserhof in Anselfingen statt. Anlässlich seines 100-jährigen Jubiläums wird die Andacht vom »Gesangverein Frohsinn Anselfingen« festlich mit Marienliedern umrahmt. Bei Regen findet die Maiandacht in der Kirche in Anselfingen statt.

Blasmusik und Beisammensein

Maifest mit zahlreichen Musikkapellen geplant

Büsslingen (swb). Blasmusikfreunde können sich auch in diesem Jahr auf das traditionelle Maifest in Büsslingen freuen. Vom 08. bis 10. Mai werden zahlreiche Musikvereine in der urigen Festscheune der Familie Weh aufspielen. Neben der musikalischen Unterhaltung werden auch die Gaumenfreuden nicht zu kurz kommen. Unter anderem werden hausgemachte Salate und Vesperteller, leckere Kuchen und Kaffeespezialitäten angeboten. Der Startschuss fällt am Mittwoch, 08. Mai, wenn die Musikvereine Fützen und Büsslingen die Gäste musikalisch zum Bierabend begrüßen. Der Donnerstag wird ab 11 Uhr durch den Musikverein Gailingen eingeleitet. Die Gutmadinger »Gässlihuper« sowie die



An drei Tagen ist die Festscheune in Büsslingen für Blasmusikfreunde geöffnet. swb-Bild: MV Büsslingen

»Körbeltalmusikanten« werden im Anschluss daran mit stimmungsvoller Blasmusik die Gäste unterhalten. Bei einem gemütlichen Hock am Seniorennachmittag, am Freitagmittag ab 14.30 Uhr, wird der

»Körbeltal-Express« in voller Klangstärke aufspielen. Der anschließende Bierabend ab 20 Uhr wird musikalisch vom Musikverein Gutmadingen sowie vom Musikverein Kommingen umrahmt.

Schwimmen erwünscht

Engen (swb). »Wir öffnen am Samstag, 04. Mai unser Bad, sofern das Wetter uns keinen Streich spielt«, so Bademeister Roland Kapitel. Liegen die Lufttemperaturen in dieser Woche allerdings deutlich unter 20 Grad wird am 09. Mai endgültig eröffnet. »Wir sind bestens auf die Saison vorbereitet und freuen uns auf unsere Badegäste, auf einen langen, warmen Sommer und einen tollen Saisonverlauf«, so Schwimmmeister Thomas Abendroth. Folgende Events im Bad stehen schon fest: Samstag, 22. Juni Open-Air-Kino. Donnerstag, 25. Juli Fun & Action Poolparty, Freitag 09. August Open-Air Kino.

Gerstensäcke versammeln sich

Gottmadingen (swb). Am Freitag, 10. Mai, hält die »Narrenzunft Gerstensack« um 20 Uhr im Saal des Hotel Sonne in Gottmadingen seine diesjährige Generalversammlung ab. Neben den Berichten über die vergangene Fastnacht stehen dieses Jahr turnusgemäß Wahlen des gesamten Vorstandes an.

Die Vielfalt des Sports

Hilzingen (swb). Der »Sportverein Hilzingen 1907 e.V.« präsentiert mit seiner zweiten Turn- und Sportschau die ganze Vielfalt seines Sportangebotes in den Hilzinger Hegau-Hallen. Das Programm beginnt am Sonntag, 5. Mai um 11 Uhr. Als Höhepunkt der Veranstaltung wird die Tanzgruppe »Dynamite« aus Singen auftreten. Für Kinder gibt es einen Malwettbewerb. Zudem findet ein Gewinnspiel statt.

Unter Frauen

Engen (swb). Beim »Frauenhock« in Engen wird mit großer Begeisterung gespielt – ganz gleich welches Spiel. Wer ein Spiel vorstellen möchte, kann es gerne mitbringen. Der nächste Spieleabend findet am Mittwoch, 8. Mai um 19.30 Uhr im Gasthaus Lamm in Engen statt.

Fest für Senioren

Gottmadingen (swb). Für gute Stimmung sorgt am Samstag, 11. Mai die Seelsorgeeinheit Gottmadingen in der Hebelhalle. Dort findet ab 14.30 Uhr ein Frühlingsfest für Senioren statt. Musik steuert das »Hildegardquartett« an dem Nachmittag bei. Zudem spielen verschiedene Flötengruppen. Klaus Sauter trägt G'schichtle vor.



...so frisch

Putensteak
verschieden
mariniert
1 kg



9,99

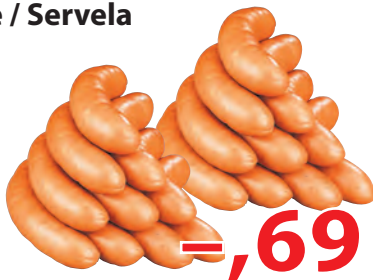
...Obst & Gemüse

Erdbeeren
aus
Spanien,
Klasse I
1 kg = € 2,98
500-g-Schale



1,49

Rote / Servela
100 g



=,69

Radieschen
aus
Deutschland,
Klasse I
Bund



=,59

Schweizer Appenzeller
Schnittkäse,
mind. 48%
Fett i.Tr.
100 g



1,89

Ramazzotti
30% Vol.
1 l = € 12,84
0,7 l Flasche



8,99

frische Doraden
auch
mariniert,
zum
Grillen
100 g



-,99

Paulaner Weißbier
verschiedene
Sorten
1 l = € 1,40
je Kiste mit
20x 0,5 l
Flaschen
zzgl.
€ 3,10 Pfand



13,99



...jetzt wird gegrillt

Meggle Butterrolle

verschiedene
Sorten
100 g = € 0,95
je 125 g Packung



1,19

Rougette Grillkäse
verschiedene
Sorten
100 g
Packung je



1,49

Bürger Grillers
verschiedene
Sorten
100 g = € 0,70
500 g Packung
je



3,49

Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 8 bis 22 Uhr, Sa. 7.30 bis 22 Uhr

Angebote gültig ab Donnerstag, den 2. Mai 2013
Irrtum vorbehalten. Solange Vorrat reicht.



Volkertshausen AKTUELL

Amtsblatt der Gemeinde Volkertshausen



Ausgabe 18 · Donnerstag, den 2. Mai 2013

Spenden



Spenden für die Alte Kirche und für die Wiesengrundhalle

Bürgermeister Alfred Mutter hatte die Gäste, die er zu seiner privaten Feier anlässlich seines 60. Geburtstages eingeladen hatte, gebeten, keine Geschenke mitzubringen. Wer es dennoch nicht lassen konnte und meinte, unbedingt etwas Gutes tun zu müssen, der durfte für einen guten Zweck spenden. Im Amtsblatt vom 17. April 2013 hatten wir über das bis dahin zustande gekommene Ergebnis berichtet. Zwischenzeitlich sind weitere Spenden überwiesen worden, so dass bis zum Redaktionsschluss für das heutige Amtsblatt bei der Gemeindekasse Spenden in Höhe von 1.640,00 € für die Alte Kirche und in Höhe von 1.041,00 € für die Wiesengrundhalle eingegangen sind. Mit diesen Spenden hat das „Spendenkonto Alte Kirche 2013“ jetzt einen Kontostand von 2.432,90 € erreicht; auf dem „Spendenkonto Wiesengrundhalle“ beträgt der Kontostand jetzt 15.360,05 €

Geburstage Jubiläen



HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM GEBURTSTAG!

In den kommenden Tagen kann in unserer Gemeinde folgende Jubilarin ihren Geburtstag feiern:

am 03. Mai 2013:
Frau Gerda Zirzow, Steigstraße 2
ihren 81. Geburtstag

Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, vor allem eine gute Gesundheit!

Ämtliche Bekanntmachungen



Ferienjob im Bauhof

Aufgrund des Wegfalls der Zivildienststelle im Bauhof sucht die Gemeinde Aushilfen in den Sommerferien der Schule.
Schüler ab ca. 16 Jahren, die Interesse an einem Ferienjob haben, können sich im Rathaus, bei Herrn Gschlecht, Tel.: 07774/9310-19, hauptamt@gemeinde.volkertshausen.de, melden.

Grünannahme im Bauhof

Aufgrund des Feiertags „Christi Himmelfahrt“ am 9. Mai 2013 ist die Grünannahme im Bauhof bereits am **Mittwoch, den 8. Mai 2013 von 15.00 – 18.00 Uhr**.
Wir bitten um Beachtung!

Geänderter Redaktionsschluss

Auf Grund des Feiertags „Christi Himmelfahrt“ wird der Redaktionsschluss für das Amtsblatt vorverlegt.
Für das **Amtsblatt am Mittwoch, den 15. Mai 2013**, ist Redaktionsschluss bereits am **Mittwoch, den 8. Mai 2013, 10.00 Uhr**, im Rathaus. **Später eingegangene Berichte können nicht mehr berücksichtigt werden, da das Rathaus am Freitag geschlossen ist.**

Rathaus am 10. Mai 2013 (Freitag nach Christi Himmelfahrt) geschlossen

Am Freitag, den 10. Mai 2013 (Brückentag zwischen Christi Himmelfahrt und dem darauffolgenden Wochenende) ist das Rathaus geschlossen. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Rathauses nehmen an diesem Tag Urlaub.

Grund- und Hauptschule

Öffnungszeiten der Schulbücherei:
Jeden Donnerstag von 12.45 – 13.15 Uhr und von 17.00 – 18.00 Uhr

Die Bücherei ist im Untergeschoss der Grund- und Hauptschule Volkertshausen und bietet Bilderbücher, Bastelbücher, Kinder- und Jugendbücher, viele aktuelle Bücher, Spiele und DVD's vom Kindergartenalter bis zum Erwachsenen.

Die Bücherei ist für alle in unserer Gemeinde, die gerne lesen geöffnet.

Kommen Sie einfach mal vorbei, das Team der Bücherei freut sich über jeden neuen Leser. Nachmittags wird auf Wunsch gerne vorgelesen. In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen.

Problemmüll- Sammeltermin

Der nächste Termin für das Problemmüll-Fahrzeug des Landkreises ist am

Mittwoch, den 15. Mai 2013, von 11.30 Uhr – 13.30 Uhr,

beim Feuerwehrgerätehaus/Bauhof.

Mülltermine



Freitag, 3. Mai 2013

Blaue Tonne

Montag, 6. Mai 2013

Biomüll

Dienstag, 14. Mai 2013

Restmüll

Mittwoch, 15. Mai 2013

Problemmüll

Dienstag, 21. Mai 2013

Biomüll

Dienstag, 28. Mai 2013

Gelber Sack

Freitag, 31. Mai 2013

Blaue Tonne

Förderverein Grund- und Hauptschule Volkertshausen e.V.



Frühlingsfest zur Schulhofeinweihung

Der neue Schulhof ist fertig!

Schulhofeinweihung und 10-jähriges Bestehen des Fördervereins der Grund- und Hauptschule Volkertshausen.

Der Förderverein der GHS Volkertshausen möchte aus diesem Grund alle Schüler, Eltern, Mitbürger der Gemeinde herzlich dazu einladen. Für das leibliche Wohl sorgen wir mit dem Jubiläums - Burger, Grillwurst, leckeren Käsewürfeln und Getränken.

Am **03. Mai 2013** beginnen wir dieses Fest mit einem **Kinderflohmärkt um 16.00 Uhr**, hier können die **Kinder** kostenfrei ihre Spielsachen verkaufen (bitte einen Decke mitbringen). Ab **17.30 Uhr** startet dann das offizielle Programm mit

Vorträgen der Schulkinder und der Einweihung des Schulhofs. Stolz ist der Förderverein auf sein 10-jähriges Bestehen.

Wenn das kein Grund zum Feiern ist!

Ferienbetreuung 2013

Der **Förderverein der Grund- und Hauptschule Volkertshausen e.V.** bietet auch in diesem Jahr wieder in der Zeit vom 29. Juli bis 16. August 2013 vormittags von 7.30 Uhr bis 12.30 Uhr in der Schule eine **Ferienbetreuung** für Kinder ab 3 Jahren an. Es wird gespielt, gebastelt und noch vieles Interessantes mehr unternommen. Die Kosten betragen 35 Euro pro Kind und Woche. Anmeldungen erhalten Sie auf der Homepage der Gemeinde Volkertshausen oder im Sekretariat der GHS Volkertshausen ab 1. März 2013.

Für Fragen stehen Ihnen Britta Binder (Tel. 921112) oder Uschi Knöpfle-Hoffmann (Tel. 1894) zur Verfügung.

Musikverein 1857



Maiwanderung des Musikvereins

Die diesjährige Maiwanderung des Musikvereins findet am Sonntag, den 05. Mai statt.

Treffpunkt für alle Wanderer ist um 10.00 Uhr am Probelokal.

Endpunkt der Wanderung wird dieses Jahr der Grillplatz am Wölflesbühl sein. Dort sind auch alle Nachzügler zum Mittagessen herzlich willkommen. Grillgut ist mitzubringen. Für Getränke sorgt der Musikverein.

Männergesangsverein Eintracht 1860



Info und Einladung!

Liebe Sänger des Männerchors,

nach kurzer Atempause findet die nächste Chorprobe, am **Dienstag, 07.05. 2013**, pünktlich um 20.00 Uhr, wie gewohnt im Probenraum statt.



Maiandacht in Welschingen, St. Jakobus (alte Kirche)

am Mittwoch, dem **08.05.2013, um 18.30 Uhr**.

Treffpunkt um 18.00 Uhr am Veranaplatz / Fahrgemeinschaften
Anschließend Einkehr im Gasthaus „Zum Bären“ in Welschingen.

SPD Ortsverein Volkertshausen

Jahreshauptversammlung 2013

Zur diesjährigen Hauptversammlung des SPD – Ortsvereins Volkertshausen am

Mittwoch, den 8. Mai 2013 um 19⁰⁰ Uhr im Mohren

laden wir unsere Mitbürger von Volkertshausen ganz herzlich ein.

Tagesordnung:

1. Begrüßung und Gedenken an die verstorbenen Mitglieder
2. Protokollbericht
3. Kassenbericht
4. Bericht des Vorsitzenden
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung der Vorstandschaft
7. Neuwahlen
8. Ehrungen: Erika Durner 25 Jahre

9. Vortrag von Walter Kaupp über die Geschichte der SPD in Volkertshausen - vorgetragen zur 150-Jahrfeier der SPD auf dem Hohentwiel am 22.03.2013.

10. Termine, Wünsche, Anregungen



Einladung zum Mai-Stammtisch
Invito all' incontro mensile di Maggio

Am kommenden Mittwoch, den 8. Mai 2013, findet um 20.00 Uhr in der „Weinstube“ der monatliche Stammtisch des Deutsch-Italienischen Freundeskreises Volkertshausen e.V. statt. Dabei bietet sich wieder die Gelegenheit, gemütlich und ohne Tagesordnung zusammenzusitzen und sich zwanglos zu unterhalten. Wir laden hierzu herzlich ein.

Mercoledì prossimo, il 8 Maggio 2013, alle ore 20.00 avrà luogo nel ristorante **„Weinstube“** il nostro incontro mensile («Stammtisch») dell'Associazione italo-tedesca Volkertshausen. Come sempre ci sarà la possibilità di passare una piacevole serata insieme, facendo due chiacchiere in un'atmosfera accogliente. Vi invitiamo cordialmente!

Ortsgruppe Volkertshausen BUND

Herzlich laden wir euch ein zu unserem nächsten Monatstreffen am: **Mittwoch, den 8.05. um 20.00 Uhr ins Gasthaus Sternen**. Gäste sind uns herzlich willkommen!

Aktion „Jungstörche“

Kinder, die gerne draußen etwas erleben wollen und sich für Tiere und Pflanzen interessieren, die gerne auf Moos sitzen, in der Erde graben, im Wasser planschen, über Baumstämme klettern, durchs Herbstlaub rascheln – alle, die lernen wollen wie man Naturschützer werden kann – sie sind herzlich zur BUND-Kindergruppe eingeladen. Diesmal geht es um

Die Sonne ist auf die Wiese gefallen!

Wenn der Löwenzahn blüht, sieht es fast so aus. Da stört der Müll am Straßenrand. Wir sammeln ihn ein und bauen eine Löwenzahnpipeline. Kinder im Alter von 6 bis 10 Jahren treffen sich am 2.5. um 15.00 Uhr beim Parkplatz an der Schule. Veranstaltungsende 17.00 Uhr. Eine Mitgliedschaft beim BUND ist nicht erforderlich. Bitte kleines Vesper, Trinken, ev. Sonnenschutz, sowie eine Sitzunterlage einpacken. Robuste, wettergerechte Kleidung und feste Schuhe sind Voraussetzung. Ein kleiner Unkostenbeitrag von 2 € wird erhoben.

Anmeldung und Informationen bei: Naturpädagogin Waltraud Kostmann, Tel 07774-1072 oder 01727406414

Rotes Kreuz



Erste Hilfe am Kind-Kurs
Beim Deutschen Roten Kreuz Kreisverband Landkreis Konstanz

Der DRK Kreisverband Landkreis Konstanz e.V. veranstaltet am Samstag, **18.05.2013, in der Zeit von 08:30 – 17:00 Uhr**

im Rettungszentrum Radolfzell, Konstanzer Str. 74 einen Erste-Hilfe-am-Kind-Kurs. Inhalte sind tägliche Notfälle im Säuglings, Klein- und Schulkindalter. Weitere Inhalte sind ein 1Std. Kinderärztlicher Vortrag. Der Kostenbeitrag beläuft sich auf 32 € / Einzelperson oder 55 € / Paare. Anmeldungen telefonisch unter 077 32 / 94 60 0 oder über Internet www.drk-kn.de.



GOTTESDIENSTE IN ST. VERENA VOLTERTSHAUSEN

Samstag, 04. Mai
18.00 Uhr Beichtgelegenheit
18.30 Uhr Vorabendmesse mit Eröffnung der Maiandachte

Sonntag, 05. Mai
18.00 Uhr Maiandacht

Montag, 06. Mai
18.30 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr Hl. Messe

Dienstag, 07. Mai
9.00 Uhr Andacht in der Krypta

Mittwoch, 08. Mai
7.45 Uhr Schülergottesdienst

Donnerstag, 09. Mai
9.30 Uhr Gemeinsamer Feldgottesdienst unserer Seelsorgeeinheit an Christi Himmelfahrt mit Flurprozession am Feldkreuz zwischen Volkertshausen und Beuren.

Bei schlechter Witterung findet der Gottesdienst in Volkertshausen in der Kirche statt. Es läuten dann um 9.00 Uhr die Glocken in den Gemeinden.

Sonntag, 12. Mai
10.15 Uhr Familiengottesdienst
18.00 Uhr Maiandacht

Männerwallfahrt auf den Lindenberg

Die Männerwallfahrt auf den Lindenberg findet statt am Sonntag, 05. Mai. Abfahrt ist um 13.00 Uhr am Veranaplatz. Bitte melden Sie sich im Pfarrbüro an.

Pflege der Außenanlage in Volkertshausen

Wir suchen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die mithelfen unsere Außenanlage zu pflegen und in Stand zu halten.

Nächste Termine hierfür wären Samstag, 11. Mai von 9.30 bis ca. 12.00 Uhr. Sie können gerne spontan vorbei kommen oder sich bei Herrn Feininger (Mobil Tel. 01709062705) anmelden.

Altenwerk Volkertshausen

Unser diesjähriger Mai-Ausflug führt uns nach Gebhardsweiler (Uhlidingen-Mühlhofen). **Abfahrt: St. Veranaplatz am Mittwoch, 15. Mai (!) um 13.00 Uhr.**

Nach einer schönen Busfahrt kehren wir im **Gasthaus Jägerhof** zu Kaffee und Kuchen ein. Anschließend besichtigen wir das neu errichtete Traktormuseum Bodensee. Im Rahmen einer fachkundigen Führung werden wir nicht nur die ganze Bandbreite moderner und alter Traktoren sehen, sondern auch einen Einblick in alte Handwerkskunst und Haushaltsgegenstände bekommen.

Nach einer Maiandacht geht's zurück, um in einem Lokal am Bodensee den Tag in geselliger Runde zu beschließen.
Alle älteren Personen unserer

Seelsorgeeinheit sind herzlich zu dieser Ausfahrt eingeladen! Damit wir einen entsprechenden Bus bestellen können, bitten wir diejenigen, die sich noch nicht angemeldet haben, möglichst schnell bei Dieter Weidner (07774/6127) oder Anton Benz (07774/7408) telefonisch anzumelden.

Krabbelgruppe Volkertshausen

Jeden Montag von 9.00 Uhr – 10.00 Uhr treffen sich im Verenasaal (unterhalb der St. Verena Kirche) Kinder von 6 Monaten bis 2 Jahren mit ihren Begleitern, um Spaß zu haben! Wir freuen uns über Zuwachs!

EVANG. PFARRAMT AACH-VOLTERTSHAUSEN

Donnerstag, den 02.05.
15.00 Uhr Seniorenkreis im Gemeindezentrum, Volkertshausen
Thema: Spiele

Samstag, den 04.05.
19.00 Andacht zur Konfirmation in der Christuskirche, Aach

Sonntag, den 05.05.
10.00 Uhr Kindergottesdienst im Gemeindezentrum, Volkertshausen

10.00 Uhr Konfirmation in St. Verena, Volkertshausen

Es werden konfirmiert:
Francesca Bauer, Friedingen / Lukas Denzel, Volkertshausen / Matthieu Harasko, Volkertshausen / Florian Schädler, Volkertshausen
Laura Kautz, Volkertshausen / Manuel Straub, Volkertshausen / Max Müller, Beuren
Tobias Lerch, Ehingen / Sabine Mattes, Ehingen / Antje Rehling, Schlatt

Montag, den 06.05.

19.30 Uhr Bibelgesprächskreis im Nebenraum der Christuskirche, Aach

Donnerstag, den 09.05.

10.30 Uhr Ökumenischer Gottesdienst auf dem Waldhof, Mühlhausen
mit anschließendem Grillen sowie Kaffee und Kuchen

Sonntag, den 12.05.

8.45 Uhr Gottesdienst in der Josephskapelle in Mühlhausen
10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe in der Christuskirche, Aach
17.00 Uhr Konzert mit Herrn Dähn und seinen erwachsenen Schülern in der Christuskirche, Aach

IMPRESSUM

Herausgeber: Bürgermeisteramt Volkertshausen
Hauptstraße 27
78269 Volkertshausen
Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt
Bürgermeister Alfred Mutter
Tel.: 07774/9310-0
Fax: 07774/9310-20
E-Mail: amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de

Redaktionsschluss donnerstags 12 Uhr

Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung:
Singener Wochenblatt
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen